ՏԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպօլ իչին սէնէլիկ մէճիտ	10
Ալթը այ, "	5
Իւչ " "	3
Թաշրալար իչին մէճիտիյէ	10
Ալթը այ, "	5
օսթա ուճրէթի պէշաէ այրը տըր.	

ԻԼԱՆԼԱՐ

Տէրթէնճի սէֆա իչին սաթըրը	3 ղշ.
Իքինճի " " "	2 ղշ.
Իւչիւնճիւ " " "	1 ղշ.

30 ՓԱՐԱ.

Մանզումէի Էֆքեար

ՄԻՒՆԱՏԻԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

1298 ՆԻՍԱՆ 23 1299 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱՅԸՆ 17

Իլան սըրասընտա գօնուլմաեան իւռաթ ու իւթրաաթըն սաթըրը 5 ղշ.
Մէքթուպլար Կ. Մ. Փանոսեան իւ. մինէ եազըլըր
Իսթանպօլտա, Գալաթաա Պէնքչէնտիքլ-պազարընտա Իւսուֆ խան նըմրօ Ն. 41.

30 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 4 մայիս

Հէյէթի վիւքէլա րէյիսի Մ. Ֆրէյսինէ, ախիրէն Մարօգ (Ֆաս) հուտուտունտա վագը Թիւրքիւէ վուգու պուլան միւսատէմէէ տայիր, սոլ թարաֆ ազասընտան Մ. Թէնսոնուն պիր սուալինէ ճէվապէն, 1845 աճտնամէսի աճքեամընճա, Ֆրանսանըն էրպապը ֆէսատ միւֆրէզէլէրինի, ճէզայիրին զայըֆ մուայ. եէն օլան հուտուտունտան էօթէյէ գատար Թաագիպ իտթիրմէկէ հագգը օլտուղունու պէեան իյլէտի, միւշարիլէյհ, Թիւնիսի հագարէթի, միւսթագիլ գապիլէլէր Թարաֆընտան իճրա օլունմուշ օլտուղունտան, Մարօգ իմբէրաթօրունուն պունտան տօլայը մէսուլ օլմաղըղընը սախի իտիտէթէն տէմէեան իթտի.

Պաւէհու, ենէ սոլ թարաֆ ազալընտան օլուպ Ֆիլիկին Ֆրանսըզ սաագիրի թարաֆընտան իւ. թիլա օլունմասընը թալէպ իթմէքտէ պուլունան Մ. Պալլը Թարաֆընտան իրատ օլունան տիկէր պիր սուալէ ճէվապէն, Մ. Ֆրէյսինէ ւէկէլ Ֆիլիկ օտոլի Ֆրանսուխամուչմէն օլան գապիլէլէրին մէրքէզի թէճէմմիւսիւ օլտա իտի, չիւրճէօրա խտպլա իւտէր իւրք, ֆագաթ շիմտիլիք Ֆիլիկին իսթիլասընըն լիւզումու իւգաթ օլունմամըշ տըր, տէտի.

Մէճլիսի մէպուսան, մէսէլէյի քէնտի սատէլիկիյէ գապուլ իյլէմիշ, պու միւպահասաթա խիթամ վէրտի.

Լօնտրա 4 մայիս

Լօրտ Տիւֆէրինին, կէյէճէ Օ. գոստօ տէրիտա, Լօրտ Սբէնչէրին եէրինէ Իրլանտա վալիլիկինէ նասպ օլունմասընա գարար վէրիլմիշ օլտուղու, թէէմմին օլունմագտատըր.

Պիր չօգ պիւեիւք վէ միւթէպէր ղազէթալար, խաթիֆա իթմիշ օլան Մ. Ֆօրսթէրին եէրինէ, Մ. Շամպէրլէնին Իրլանտա նէզարէթի մէմուրիյէթինի գապուլ իյլէմէճէկինէ տաիր վէրիլէն հավատիսի թաստիգ իտիյօրլար.

Սթանտարտ ղազէթասընըն պէեանընա կէօրէ, հօմռուլէիէր (գարըշ գօյմազ) ուսուլի մէվգիի իճրատան գալտըրըլտըղը կիպի լէհ տէէր իթթիհատը եէնիտէն թէչքիլ օլունաճագ իմիշ.

Լօնտրա 4 մայիս

Մարքի տը Հարթինկթօն Մ. Ֆօրսթէրին եէրինէ Իրլանտա նազըրը թայինի օլունտու.

Տիւպլին 4 մայիս

Լիկ ակէրլէրի (զիրա իթթիհատը) միւէսսիսի Միքայէլ Տավիթին սէպիլի թախլիեէ օլունտու.

Բօմա 4 մայիս

Մէճլիսի աեան ինթիխապաթ իւչին տէրէճէյի սըն սուալինին վազը գանունընտաէսինի, գապուլ ու թաստիգ իյլէտի.

ԱԺԱՆՍ ՌԷՕԹԷՐ

Լօնտրա 4 մայիս

Իրլանտա ղազէթալարը, Հօմ Րուլէր Ֆէրգուս իլէ ֆէտէրէլիսթլէր պէյնինտէ պիր իթթիհատ հասըլ էթէճէյի կէթիրիլմիշ օլտուղունա տաիր խէպէր վէրէօրլար. Թէէմմին օլունտուղունա կէօրէ, Մ. Բարնէլ, մէճլիսի մէպուսանտա իւխալ իյլէտիկինտէ, պէեանաթըն սալտըճէաանէ պուլունաճագ տըր.

Նէօ-Ե. ղազէթասընըն պէեանընա նէզարէն, իչինտէ եէնիր պուլունան աճֆախինին, Իրան խանլարընա կիրտիքլէրինտէ զապթ օլունմալարընա տաիր Ռուսէ հարբէթլէրի թարաֆընտան վէրիլէն էմիր, Ինկիլթէրրատա հիւսնիւ թէէսիրի մուճիպ օլմուշ տուր.

Բրէնս Օղլէաքինին պիր էմիր իւզէրինէ, Պրէմինին սէրայընտա խալզըն տիւխալի, թահթըր մէմնուիյէթ էտիլմիշ տըր.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պաչ վէքիլ ֆէխամէթլու Սայիտ Բաշայ հազրէթլէրի, էվվէլքի կիւն մապէյնի հիւմայունտա ճանիպի միւլիւքեանէյէ ալըլ ազիմ, կիճէյի օրատա կէչիրմիշլէր, վէ տիւնքի կիւն սախի օրատա գալըպ, պազը միւքէլլաֆի ֆիխամ հազարաթըյա պիրլիքտէ պիր էնճումէնի մախսուս ագտ իյլէտիքլէրինտէն, Պապը Ալիյէ կէլմէմիշլէր տիր.

Զայչընպէհ կիւնիւ պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ ագտ օլունան մէճլիսի մախսուստա, թայինաթ մէսէլէսի իւզէրինէ միւզաքէրէ ճէրէեան իթտիկինի Սթամպուլ ղազէթասը եազըյօր.

Բուսիա սէֆիրի Մ. Նօվիգօֆ, կէճէճէք բազար իրթէսի կիւնիւ հարէքէթ իտէճէկինի, պէեան իյլէմէքտէ իմիշ.

Տէվլէթլու Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրի, օտէնտէն քէօյլինտէ քեաշնէ քէօշքլէրինէ նագլ պույուրմուշլար տըր.

Ամէրիգատա պիւյիւք պիր սիւլահ ֆապրիգասընըն սահիպի օլան Մ. Գալտուէլ Գօլթ պու քէրրէ Տէրսանէէթէ փասըլ օլարագ, Պէյօղլունտա վագը Ինկիլթէրրա օթէլինէ ինմիշ տիր.

Նէչէն կիւն կէլէն Վարնա փօսթա վաբօրույլա, Ինկիլթէրրա ժէնէրալլարընտան Մ. Գօնէվի իլէ բըրէնս Զուաւէնպէրկ շէհրիմիզէ կէլմիշլէր, վէ Պէյօղլունտա վագը Օթէլ Բուաեալա ինմիշլէր տիր.

Ֆրանսըզճա Թան տը Գօսթանթինօբլ ղազէթասը, պիր պուչուգ սէնէտէն պէրու թաթիլ օլունմուշ օլտուղու հալտէ, պու քէրրէ Մաթպուաթ իտարէսի պէնհրէսինտէն րուխսաթ իսթիհսալ իթմէքսիզին, միւլգա Լէվանթ Հէրալտ մաթպաասընտա թապ օլունմաղա պաշլամըշ օլմաղլա, իտարէի միւմաիլէյհա թարաֆընտան մէզքիւր ղազէթանըն թապ ու նէշրի մէնն օլունմուշ տուր.

Պահրիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի թարաֆընտան Թավիրէ օլունան Պէյրութ Լօրիլլինին, հիւքիւմէթի Սէնիյէճէ գապուլ օլունմասըղը մէրվի տիր.

Սօֆիա Ինկիլթէրրա գօնսօլօսունուն ղայրըպ պէթի էնմասընտա, գօնսօլօսխանէեի իտարէ իթմէք իւզրէ, Տէրխաստէթ սէֆարէթխանէսի քեաթիպի Մ. Քէնէտի օրայա միւթէվէճճիհէն Տէրխաստէթտէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր.

Թիւխսմէէէ նէչր օլունան Իմէրանամ Բումէա ղազէթասընըն հիւքիւմէթի Սէնիյէ հագգընտա մուզիրր պէեանլէր նէչր իյլէմէսինտէն տօլայը, մէմալիքի մահրուսէէէ տուխուլի միւսաատէսի մէտուխէտէն պէրու մէմնու օլտուղու հալտէ, մուվագգաթէն թաաթիլ օլունմուշ պուլունան Ակիլ ղազէթասընըն մուհարրիրի Նիգօլաիտէս, Ավստրիա բօսթասընտան մէզքիւր ղազէթատան պիր բաքէթ ախզ իտէր իքէն, ղապթա թարաֆընտան կէօրիւլէրէք գապթ օլունմուշ, վէ հէր քիմ էվրագը մուզիրրէի մաթպուաեալը, վէ եախուտ նէչր ու թէվզիինէ վասըթա օլուր իսէ, գանունէն մէսուլ օլաճագը պունտան աքտէմ նէչր օլունան իլանը րէսմիտէ միւսէրրահ պուլունմուշ օլտուղունտան, պու տէֆա միւմաիլէյհ Նիգօլաիտէսին, Իսթանպօլ միւտտաիի ումումիլիկի ճանիպինտէն ճէլպ իլէ սիւալ ու իսթինթագ օլունտուղու մէսմու տուր.

(Վագըթ)

Բուսիա իմպէրաթօրու թարաֆընտան Հաֆըզ բաշա, վէ սաատէթլու Մէհէմմէտ բաշա հազարաթըյլա, Ահմէտ բաշաեա պիրինճի, վէ գահրիմանըմ Ալի պէյէ իւչիւնճիւ րիւթպէտէն Սէնթ-Սթանիսլաս նիշանը իհսա օլունտուղու, վէ տիկէր պազը մէէմուրինի սաքէրիյէյէ միւթէաատիտ նիշանլար իրսալ օլունտուղու ղազէթալարտա մուհարրէր տիր.

Տիւն կիճէ սաաթ իքի գարարլարընտա, մուգատտէմա գանվէճիլիք իթմէքտէ օլուպ, չու կիւնլէրտէ սէրպէսթ տօլաշմագտա օլան Րէճէպ նամ քիմսէ, սէրխօշ օլտուղու հալտէ, Գասըմ բաշատա վագը պիր գահվէխանէեէ կէլիպ, պիր թագըմ քիւֆր ու հագարէթտէ պուլունտուգտան սօնրա, մէզքիւր գահվէխանէտէ պուլունանլարըտան իքի պիր միւսլիմանը սաղ գօլունտան ճէրհ իլէ ֆիրար իյլէմիշ տիր.

Մէճրուհուն եարասընըն պիր ազ թէհլիքէլի սուրէթտէ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր.

Գօրճաօճնատան Բօյիթիգ ղազէթասընա, ապրիլ 26 թարիխլի Ֆիլիպէտէն ալթնտէքի թէլէկրաֆնամէ քէշիտ օլունմուշ տուր.

Ալէգօ բաշա պիր գաչ հաֆթա մէէզունէն Էվրօբաեա ազիմէթ իյլէմէք իւզրէ ճանիպի Պապը Ալիտէն րուխսաթ իսթիհսալ իյլէմիշ տիր.

Միւշարիլէյհ էվվէլճէ վիլաեէթ տախիլինտէ պազը գազալարը տէվր իթմիշ, մայիս այընտա Էվրօբաեա ազիմէթ իտէճէք տիր.

Տիւեուճու ումումիյէ մէմուրլարը կէչէն կիւն Գապը քէօյլինտէ Ուզուն-Զաէրրտա պիր թագըմ մալ գաչըրանլարա թէսատիւֆ իթմիշլէր տիր.

Մալ գաչըրանլար րէվօլվէր վէ գամա իլէ միւտաֆաա օլտուղլարը հալտէ, պէշ նէֆէր գօլճուլար թարաֆընտան մուհասէրէ օլունարագ, իւչլէրինտէն պէշ քիշի ասըզ ու կիւրիւֆթ օլունմուշ, վէ հապսխանէյի ումումիյէ հապս խօնմիշլէր տիր.

Գունլարըն եանընտա 150 օգգա թիւթիւն պուլունուպ, տիւեուճու ումումիյէ իտարէսինէ թէսլիմ օլունմուշ տուր.

Գօլճուլարըն էլինտէն սօրատան պաշգա պիր սիլահ օլմատըղը հալտէ, գաչագճըլարը ասըզ ու կիւրիւֆթ էթմէ մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր.

Պու կիւն Բումէլիա եօրթու օլմագ միւնասիպէթիյլէ պօրսա գաբալը տըր.

Պիւթիւն ալիմլէրին հայրէթի ղայրը մումքին ատտ իյլէտիքլէրի պիր մէսէլէնի իլմիեէնի հալլ իլէ, եանի գանգէթի խարթալարընըն թէտավիսի իչին, պիր պիրլէրինէ պիրլէշմէլէրի գայրը միւմքին ատտ օլունան ֆէյլէգ-ֆէլ իլէ ռիւշթի, աէրօ-ֆիր րէհավէնիսուն (չէլիքլի չուրուպ) Թէրթիպինտէ պիրլէշտիրէրէք, Կրիմօլ վէ Գումբանեարը, քէնտի պիր չօգ բագըրլարընընը հաստանի վէ հագըրըզ հիւճիւմլէրինի իւզէրինէ տավէթ իթմիշ տիր. Ֆագաթ, հազըրլաթըն օրթաեա չըգմասը թալիպի օլտուղունտան, պու կիւն Կրիմօլ վէ գումբանեարըն Թէրքիպ քէրտէսի պուլունան մալիճէլէրին նէ տէրէճէ չէֆաեապիշ օլտուղլարը, քեաֆֆէի աթըպպայի հազըրըա թարաֆընտան Թաստիգ օլունմագտա տըր.

Աթիւէքի չէհատէթ, տիւնեանըն էն ումտա քիմեաքէրլէրինին պուլունտուղու մէմալիքտէ, եանի Ալմանիատա պուլունան մէշհուր տօքթօր Քէնճլօֆի թարաֆընտան վէրիլմիշ տիր. Միւմաիլէյհ տօքթօր, մահքէմէլէր թարաֆընտան իճրա իտիլէճէք թահգըգաթըմըթլըպէ մէճմուրու մախսուս օլտուղու, վէ քէնտիսի էն մէշհուր թապիպլէրտէն պիրի պուլունտուղու հալտէ, գընագընա չուրուպունուն ֆայտէլէրի հագգընտա Վիէննատա նէշր օլունան Կազէթ Մէտիգալ նամ ղազէթանըն 11 հօկտ. 1865 թարիխլի նիւսխասընտէ պէրվէճհի աթի պահս իյլէմիշ տիր. «Մ. Կրիմօլ մէզքիւր Թէրքիպինտէ, իքի մայիճէլէրտէն այրըճա միզաճը էօյլէ ալէա պիր սուրէթտէ Թայեին իթմիշ տիր քի, չէլիք մէզքիւր իլաճըն իչինտէ պուլունտուղու հալտէ, տիմաղա բէք խօշ կէլմէքտէ օլտուղունտան մաատա, հազմի տէ էճզաճըլըգ քիթապլարընտա Թայեին օլունան սուրէթլէր իլէ Թէրթիպ իտիլէն չէլիքլի իլաճլարըն հազմինտէն գօլայ իճրա օլունմագտա տըր.

«Կրիմօլուն չէլիքլի չուրուպու իշթէ պու սէպէպտէն նաշի էն չիֆաեապիշ Թէրքիպաթը քիմէվիեէտէն պիրի տիր, մէզքիւր չուրուպ, իլմին էն պիւյիւք ֆիւթիւհաթլարընտան տա պիրի օլուպ, պունուն իճատը իլէ «գընագընա վէ չէլիքի սաէ վէ տիմաղա հօշ կէլիր պիր սուրէթտէ վէ հէր քէսէ եարար պիր թարզտա իսթիմալ իթթիրմէք» մէսէլէսի հալլ օլունմուշ տուր.

(իմզա) Մահքէմէլէր Թապիպի, Վիէննա խաստախանէսի քիմեաքէրի, վէ քիմեա հօճասը

Վէնաան Քլէնչիւսէ

(56)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու սէնէ Զատիկ եօրթուլարընտա, Ս. Երուսաղէմէ, միլլէթիմիզտէն, հէր սէնէքինտէն զիեատէ կիտատէ, եանի 1500 գատար ուխտաւորլար պուլունմուշլար տըր. Պունլարըն պիւեիւք գըսմը Անատօլու շէհիրլէրինտէն օրայա կիթմիշ օլուպ, իչլէրինտէ 20 նէֆէր տէ րէհպանյըն պուլունմագտա իմիշ.

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամէնայնի սրբազան հազրէթլէրինին իսթիգպալ իյլէմէք իւզրէ, տիւնքի կիւն Մայր եկեղեցի ուագերեցի օլուպ, Դաստաստանական ատեանըն Ամուսնական սենեակ գրամբ մուվագգաթ րէյիսի պուլունան Արժ. Տ. Սուքիաս հայր, Իզմիրէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր.

* *

Խորհուրդս մեծաւ բերկրութեամբ կը փութայ ծանուցանել Ցարգոյ Հասարակութեան թէ՝ յառաջիկայ կիւրակէ 25 Ապրիլ Երևման Ս. Խաչի տօնի օրն՝ Լուսինեան Պերճաշնորհ Տ. Խորէն Ս. Արքեպիսկոպոսն հանդերձեալ է Սուրբ Պատարագ մատուցանել դիւղիս աղքատիկ Ս. Եկեղեցւոյն մէջ, և իւր պերճախօս քարոզներովն մխիթարել ժողովուրդն.

Ուստի ՚ի գիտութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան ներկայս ձեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ հրատարակել կը խնդրեմք.

Եմք յարգանաց հաւատարիմ
Իզմիտայ Թաղ. Խորհրդոյ

Ատենադպիր Ատենապետ
Պօղոս Ամուսեան Ց. Կ. Արշակեան

23 ապրիլ, 1882
Ձերի գիւղ

* *

Ասիական ընկերութեան ընդհանուր ժողովոյ Ի. րդ նիստը տեղի պիտի ունենայ 25 ապրիլ Կիրակի օր, Ղալաթիոյ Կեդրոնական վարժարանին մէջ, ժամ ճիշդ 6 ին.

Կը խնդրուի Ձեր մեծապատուութենէն որ բարեհաճիք նոյն օրը կատարել Ձեր ընկերական պարտականութիւնը.

21 Ապրիլ 1882

Ընդհանուր Ժողովոյ
Ատենադպիր Բ. Ատենապետ
Մ. Կ. Բէօյիւքեան Վ. Մանուկեան

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Հրաժարական Ա. Ատենապետի Ընդհ. Ժողովոյ.
2. Հրաժարական Ատենապետի Գործադիր ժողովոյ և համարատուութիւն.
3. Ընտրութիւն Ատեն. Գործ. ժողովոյ.
4. Անցեալ նստէն մնացած խնդիրներ.

* *

ՕՐՈՒԱՆ ԽՆԴԻՐ

Գ.

. . . Խմբագիր,

Քանի մը լրագիրներ լակոնական ոճով մի ի վեր տողտունչներ կընեն, ժէզուիթներու Ասիոյ գլխաւոր քաղաքներուն մէջ տարածման վրայ, ուր կ՚երթան այս վերջիններս պապականութեան բրօբականտ հիմնելու Հայ ժողովուրդին մէջ, մինչդեռ արդէն միւս կողմէ ալ բողոքական միսիոնարք ուրիշ ճամբով կ՚աշխատին մոլորեցնել Հայ եղբայրներս ճշմարիտ հաւատքէ բեռելու, և երկնից ճամբուն խոտորելու. Առոնց գործողութեան բուն նպատակը ու ոգին քիչ շատ բան հասկցողներու ծանօթ է կարծենք, ուստի աւելորդ է հոս զանոնք կրկին մէջ տեղ բերել. Մինչև հիմայ այդ երկու կրօնական քօղի տակ պաշտպանուած առաքելութիւնք ինչ էֆէքթ կամ բռէյթ բրած են յայտնի բան է, և ասկէ ետքն ալ ընելիք գործերնին կրնայ հասկցուիլ դիւրութեամբ առջիններուն հետ բաղդատելով. Սակայն արդարացի կամ բանաւո՞ր է առանց դէմ տողտունչ ընել կամ բողոք բառնալ ընդ միշտ աղաղակելով թէ «առանք մարդորսութեան ելած են և թէ Հայ ժողովրդեան մէջ օճառում ու վնաս պիտի յարուցանեն» և այլն. Ահաւասիկ քննելի կէտը այս է, և այս կէտը շատախօսութեամբ միայն մեզի նպաստաւոր չ՚դառնար. Այս դարուս մէջ ամեն տեղ, ամեն կերպ կրօնական և գիտական ընկերու-

թիւնք կամ միաբանութիւնք ազատ են իրենց գիտցածին ու կրցածին պէս գործել. ինչպէս որ մենք ալ ազատ ենք բոլորովին մեր ուզածին կամ գիտցածին պէս գործելու։ Եթէ կարելի ըլլար ատոնց դէմ հալածում և ճնշում բանեցընել, նոյնքան մենք ալ ճնշման կամ հալածման պիտի ենթարկուէինք. այսինքն ինչ իրաւունքով որ զանոնք պիտի հալածէինք, միևնոյն իրաւունքով ալ մենք պիտի հալածուէինք։ Մարդկային ազգին մէջ գրեթէ սկիզբէն ի վեր բնական բան մը եղած է դատելու և տեսնելու տարբերութիւնները, որոնք այլազան ժողովուրդներ իրարու ատելի և անհաշտելի ըրած են։ Ուստի քանի որ այս տեսնելու և դատելու տարբերութիւնները ընդ միշտ գոյ են, և քանի որ այս տարբերութիւնները պաշտպանող գլուխներ երկուստեք պակաս չեն, հետևապէս կռիւը չ'դադրիր և ամեն ոք իր համոզումին վրայ կը հաստատուի կը մնայ։ Եթէ բողոքելու կամ տրտնջալու իրաւացի կէտ մը կայ, այն ալ մեզի կը վերաբերի որ, փոխանակ չորս հինգ տարիէ ի վեր մեր ներքին կենսական խնդիրներուն վրայ զբաղելու, մեր անգին և սուղ ժամանակը զոհեցինք հոյակապ ինքնանուն կարծեցեալ խնդրոյ մը վրայ եղած վայրաբանութիւններու հաւատ ընծայելով և հետևելով. փոխանակ մեր դպրոցներու ուղղութիւն, ոյժ և իրական զարգացում տալու, և մեր ամեն ջանքերը անոնց վրայ թափելու, 61 երրորդ անուն յօդուածի մը փակեցանք ամեն կերպ բարիքներ ակնկալելով միայն անկէ. Փոխանակ, կըսեմ, մեր ընկերական ու ընտանեկան վիճակը ամրապնդելու ու իրապէս բարելաւելու, ցնորներու և երևակայութեան աշխարհի մը մէջ ապրեցանք, և հիմայ երբ կը տեսնենք որ օտար ձեռքեր մեր մէջ կը մտնեն, և կրակը մեր անհոգութեամբ չորս դին առեր է կըսկսինք տրտունջներ ընելու Աստուծոյ և անոր ու ասոր դէմ։ Բայց այս տրտունջները օգուտ մը չ'ունին և չ'են կրնար ունենալ, ընդհանրապէս այդ կարգի տրտունջները մեր տկարութիւնը և ապիկարութիւնը կը յայտնեն։ Մենք կրնայինք շատոնց այդ ժէզուիթներու և միսիոնարներու հոսանքին դէմ զօրաւոր թումբեր դնել, եթէ բարւոք, աչալուրջ, գործունեայ և խելացի վարչութիւններ ունենայինք, եթէ, կըսեմ, խղճի տէր, բանգէտ և ժողովրդասէր առաջնորդներ ունենայինք, մանաւանդ հայրենիքի խորերը, ուր տեղի Հայերը աւելի զգալի պէտք ունին այդ տեսակ հովիւներու։ Սակայն ինչպէս ուրիշ բաներու, այս բանին մէջ ալ շատ դժբաղդ ենք, մեծ մասով մեր հայրենիքի վանքերը, որոնք պէտք էին ազատութեան, լուսոյ և ճշմարիտ կրթութեան մէյմէկ վառարաններ ըլլալ, ընդ հակառակը ազգային ծուլարաններ, շահադիտական ասպարէզներ դարձած են, որոնց մէջ խեղճ մը կնամորդի, անբարոյական և տգէտ վարդապետներու միաբանութիւններ իրենց ուսը և փորը կը մեծցընեն միայն, և որոնց գայթակղելի խայտառակութիւնները մանուկ հասակէ մինչև հիմայ զգուանքով կը լսենք...։

Խիստ հազուագիւտ բան մ'է տեսնել առաջնորդ մը որ հոգւով սրտով նուիրէ իր ջանքը ու աշխատութիւնը, իրեն խնամքին ու հոգածութեանը յանձնուած Ս. Լուսաւորչի նժդեհ թոռներու վրայ, որոնք բարոյապէս և նիւթապէս կը տառապին ամեն օր, և որոնք միամտօրէն առաջնորդ մը իրենց ցաւերու դարմանիչ և փրկիչ մը կը նկատեն։ Խիստ քիչ անգամ լըսուած է որ առաջնորդ մը իբրև բարի և ճշմարիտ հովիւ, իր նուիրական պարտքերը կատարէ, և միայն ատոնց մէջ իրեն հաճոյքներու լումը տեսնէ։ Բայց դժբաղդաբար ասոր հակառակը կը պատահի որ, շատ տեղեր առաջնորդները մէյմէկ արիւնոտ գայլեր կը դառնան, և երբեմն այնքան յառաջ կը տանին իրենց կիրքերը որ. Հայկայ թշուառ թոռները կը հարկադրուին թէև ակամայ և արցունք թափելով, իրենց սիրելի պապերու եկեղեցին և աւանդական սիրուն յիշատակները թողուլ և օտար տեղեր ապաւէն ու ներցուկ որոնել։ Ահաւասիկ կրօնափոխութեան գլխաւոր պատճառներէն մէկն ալ ասի է շատ տեղեր, թէև քանի մը կարճամիտներ կ'ուզեն սոէպ բարուրել և սքօղել այս պատճառը։ Մեր խօսքերու ոյժ տալու համար կրնայինք հոս տեղ անունով յիշել խել մը այս կարգի առաջնորդներ իրենց ըրած պժգալի գործերով, եթէ չերկնչէինք որ սիրելի ընթերցողին տաղտուկ կուտանք առածի պէս բաներ միշտ կրկնելով։ Շատ տեղեր անհովիւ և անխնամ ձգուած են, վարչութիւնը կէս-քաղաքականութիւններէ գլուխ առած չունի որ, քիչ մ'ալ այդ մոռցուած տեղերու վրայ դարձնէ իր ուշադրութիւնը։ Արդէն անկարգութիւնը և խառնաշփոթութիւնը ամեն տեղ տիրած է, Պատրիարքը հրաժարած, Նորելուկ վարչութիւնը քայքայուած ու փչացած, երեսփոխանութեան յարգը ու վարկը կորսուած, ընկերական վիճակը խանգարուած, անտարբերութիւնը, յուսահատութիւնը և քունը ժողովրդեան ամենկարգիխաւերուն մէջ տարածուած և խորունկ արմատներ բռնած, սպիտակամօրուս և ալեւոր կաթողիկոսներ և վարդապետներ խուլ-բուխ, ուրացի, կարգի եայլն կռիւներու բռնուած, վանքերը ահագին պարտքերու տակ ընկճուած, մամուլը (խիստ քիչ բացառութիւնով) չոգոքորթութեան, ստախօսութեան, առասպելաբանութեան և ցնորքի մէջ ինկած, ահաւասիկ ասանկ անկերպարան և անճանաչելի վիճակ մը պէտք էր ժէզուիթներու և միսիոնարներու, որպէս զի իրենց նպատակը աւելի հեշտիւ կարենային գործադրել։ «Ժէզուիթները մարդորսութեան ելեր են եղեր, ազգին մեծ վտանգ կ'սպառնայ եղեր եայլն» ահաւասիկ ինչ որ կը լսենք ատենէ մ'ի վեր Հայ թերթերու և մանաւանդ Մասիսի մէջ։

Մասիս շարականի ընդարձակութեամբ յօդուածներ գրելով մեզի իմացնել կուզէ թէ՝ ժէզուիթները վնասակար են Հայերու ամեն տեսակէտով, թէ՝ բողոքականները անտանելի են մեր ժողովուրդին, վասն զի անոնց մէջ օձտում կը ձգեն և ազգային աւիւնը կը մարեն, այս բաները մենք հարիւր հազար անգամ լսած ենք մեր կեանքին մէջ, մեզի կը մնար լսել, տեսնել և գիտնալ թէ՝ այս չարիքներու առաջքը ինչպէս կրնար կամ կրնայ առնուիլ, մեզի կը մնար հասկնալ թէ՝ եթէ ժէզուիթները այդքան վնասակար էին Հայերու, ինչո՞ւ համար ասկէ քանի մը տարի հետէ ի վեր այդ ժէզուիթները և անոնց համբաւաւոր գործիք «Թէրճէմանը էֆքեար» ամեն կերպ բարոյական և նիւթական քաջալերութիւն կը գտնէին Պոլսոյ Հայերու կողմէն, նա մանաւանդ Հայ երիտասարդութեան կողմէն, զոր սմանք Հայ ժողովուրդին փրկութեան մեծ յոյսը կը համարին։ Կը կրկնենք, մենք կուզէինք իմանալ թէ՝ այս չարիքներու մէջ, ո՞վ է աւելի յանցաւորը, մեղաւորը և պատասխանատուն։ «Ժէզուիթները սանկ կընեն կոր, նանկ կընեն կոր» ըսելը ստակ մը չարժեր և ատոնց վրայ եղած երկար բարակ չաղակրատութիւնները (պավարատ) ընթերցողներու գլուխը ուռեցնելէ զատ ուրիշ կարևոր բան մը մէջ տեղ չանցնիր։ Փառք Աստուծոյ, մինչ ընելով ընելով ցաւերը հասկցանք, հիմա պէտք ունինք քիչ մ'ալ այդ ցաւերը աղէկցնելու դարմանը իմանալ։

Մասիս եթէ իրօք ազգային տիտղոսին արժանի թերթ մ'է, եթէ սուտ չէ որ շատ կը կարդացուի, և եթէ ստուգիւ Հայ ժողովուրդին շահերուն նախանձախնդիր է, պէտք է քիչ մ'ալ անաչառ ոգւով և խստութեամբ հարուածէ այն պարտազանցութիւնները և անհոգութիւնը, որոնք կը փայլին արևին պէս մեր գործի գլուխ գտնուող կարգաւորներու և անկարգներու (¹) մէջ... Թո՛ղ սորվեցնէ մեր անկարգներուն և կարգաւորներուն որ ալ եսասիրութիւնը, փառասիրութիւնը, քծասիրութիւնը և անձնասիրութիւնը մէկդի թողուն, և քիչ մ'ալ խոհականութիւնով հանրութեան բարւոյն և իրական օգտին աշխատին, վերացականութիւնը ձգեն և գործնականի դիմեն քանի որ անկարելի բան է ամպերու մէջ ազգը բարեկարգել, հոգւով և դատողութիւնով քալեն, ինչու առանց այս երկուքին ներկայութեան օրինաւոր բան մը չկատարուիր, և իրենց ջանքը նուիրեն հաւաքաբար ազգին մանուկներուն ճշմարիտ կրթութիւն մը տալու, որպէս զի այս վերջինք ժէզուիթներու և միսիոնարներու պէտք չունենան։ Եթէ ժէզուիթները և միսիոնարները իրենց բացած բրօբականտայով դատապարտելի կերևնան մեր աչքին, ոչ նուազ դատապարտելի են նաև մեր կարգաւորները իրենց անտարբերութեամբ և ապիկարութեամբ, մինչդեռ եթէ աւելին, սիրտ և հոգի ունենային լաւագոյն կրթութիւն մը տալու մեր թշուառ մանուկներու, այսօր ժէզուիթք և միսիոնարք ապարդիւն կերթէին իրենց ամեն ձեռնարկութիւններու և ստնձգութիւններու մէջ։ Եթէ կըսեմ Քրիստոսի հետևող հեզ, քաղցրաբարոյ և խոհեմ աշակերտներ ըլլային և ինչպէս որ պէտք է քարոզէին սիրելի Գալիլիացիին վարդապետութեան էական կէտերը մեր խեղճ ժողովուրդին մէջ, այսօր կրօնափոխութեան նշոյլ անգամ չէր տեսնուէր մեր մէջ։ Դժբաղդաբար մեր կրօնաւորները շատերը տգիտութեամբ ալ չափվոր չեն մնար իրենց հովանաւորութեան տակ առած ժողովուրդէն, և ասոր համար սոէպ բան կուգայ կը հանի սա առածին «կոյր կուրի առաջնորդէ և երկուքին ալ խորխորատ անկանին»։

Ց. Բաբեճեան

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Մ. ՏԸ ԺԻԷՐՍ

Էվրօպանըն տէօրթ մէվգը, տէօրթ մագամ վար տըր քի, պունլարը եալընըզ էհլի իգթիտար օլանլար վարըր օլապիլիրլէր. Էվրօպանըն տէօրթ քիշի վար տըր քի պիւթիւն միլլէթլէրին իգպալ եա իտպար, սէատէթ եախօտ պէտպախթլըղը. ըընը թայինին էյլէմէք չէրէֆինէ նայիլ տիրլէր. պու տէօրթ մէվգըլեր Ինկիլթէրրա, Ալմանիա Ավուսթրիա վէ Րուսիա ճիւմլէսիտիր. ըը. վէ մէզքիւր տէօրթ քիշիլէր Կլատսթօն, Պիզմարգ, Գիւլնօքի վէ Ժիէրս տիրլէր.

Պունլարտան իւչիւ չօգտան պէրու թանըլմըշ օլուպ, եալընըզ տէօրտիւնճիւսիւ, Մ. Նիգօլա տը Ժիէրս, պու մէֆգըտէ եէնի վարըտ օլմուշ տուր։

(¹) Աշխարհական։

---

(215)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

—Բի՛մ ալմըշ տըր։

—Սիւլիւ... սարը կիւզէլի... վէ պիր ադտա եաշլըճա պիր գարը ալմըշ տըր...։

—Մէյլաղը մէզպուրու մէրգումէ ներէտէ կէօթիւրմիւշ տիւր։

—Րօչէ սօգաղընա...։

—Բիրաճըլա՞ր օթուրմագտա օլան պիր խանէտէ մի։

—Խայր, խանէ սահիպի օթուրմագտա օլան պիր խանէտէ...։

—Բի՛մ տիր մէզքիւր խանէնին սահիպի։

—Մէզքիւր խանէտէ մէրգումէ եաշլըճա գատըն իլէ պիրտէ քէօթիւրիւմ ատէմ, վէ պիր խըտմէթքեար, վէ պիրտէ աչճը գատըն պուլունմագտա տըրլար... Խըտմէթքեար իլէ աչճը գատըն իքինճի գաթտա եաթմագտա օլուպ...— էվվէթ, բէք ալէա թանըրըդ իտիպ անլամըշըմ տըր...։

—Բաքալարըն օրատա օլմասընը բէք իյի պիլմէքտէ՞միսին...։

—Մաաշալլահ, — հէլէ՛ հիչ չիւպհէմ եօգ տուր քի, եարըն սապահա գատար մէզքիւր խանէտէն տիշարը չըգարըլմաեաճագլար տըր...— վէ իշթէ պու սէպէպէ մէպնի տիր քի, պու իշ հէմէն պու կիճէ պէճէրիլմէկ իգթիզա էյլէր տիր...։

—Մէզքիւր խանէնէ նա՞սըլ կիրէպիլիրիզ. — պու կիւճ պիր չէյ տիր...։

—Աման սէնտէ, օնտանտա գօլայ հիչ պիր չէյ օլամազ...— զաթէն քէօշէ պուճագ հէր թարաֆընը էօյրէնմիշիմ տիր... — Մէզքիւր խանէնին իթթիսալինտէ պիր եաբը վար տըր, վէ իչինտէ պէքճի պուլունմատըղընտան, թահթա պէրտէտէն իչէրի կիրիլմէքլիքտէ հիչ պիր կիւճլիւք պուլունմագտա տէյիլ տիր...— վէ պիր քէրրէտէ մէզքիւր էպնիյէնէ կիրիլտի մի իսէ, արթըգ տիվարտան աշըլարագ մէզքիւր էվէ կիրմէքլիք բէք գօլայ տըր, ատէթա մէրտիվէն վար տըր կիպի պիր հալտէ պուլունմագտա տըր...— Մաթպախընըն բէնճէրէլէրի հէվալէրի հայլիյէ նազըր տըր։

—Մէզքիւր բէնճէրէլէրի կիճէլէրի գաբամագլա՞ր մը...։

—Օնլարը աչմագլըգ պէնիմ իշիմ տիր, սէն անը պանա պըրագ...— վէ պիր քէրէ տէ էվտէն իչէրի կիրտիքմի իսէ, տօղրու բաքալարըն եանընտաեըզ, կէ՛լ քէ՛յֆիմ կէ՛լ...։

—Իյի էմմա, մէզքիւր խանէտէ տէօրթ քիշի եաթմագտա իմիշ. վէ պունլարտան իքի նէֆէրի տէ գատըն իմիշլէր, մալիւմ եա օնլարըն գուլագլարը չաբուգ իշիտիրլէր, վէ քէնտիլէր տէ գօրգագ օլտուգլարընտան չաբուգ պաղըրըրլար...։

—Բէ՛ք ալէա, նէ՞ եապմալըըզ էօյլէ իսէ, մէկէրչի օնլար գօրգագլար տա պաղըրըրլար տէյի, պիզ պու ավտան կէրի՞ մի տուրաճաղըզ...— վարսընլար պաղըրսընլար, պէլկի օնլար քէնտիլէր չէքէրլէր...— պօղազլարընա պիրէր մէնտիլ սարարագ ըըգըշտըրըրըղըզ կիպի, անընտէ սէսի օլուրլար, վէ պէլքի տէ պիւթիւն պիւթիւն սէսլէրի չըգմազ օլուր...։

—Րէմի Շօմէնին թիւյլէրի իւրբէրմէկէ պաշլատը։

—Տիմէք տիր քի մէրգումէլէրի պօղմալը՞մըըզ, — տէտի։

—Մալիւմ եա, պիզ մահզա քէնտի քէյֆիմիզ վէ զէվգիմիզ իչին գաթլ էյլէյէ պիլիր չէյ եարմայըղ...— հալ պու քի, իշպու եա, էկէր էօյլէ իգթիզա իտէր իսէ, եարմաեա մէճպուր օլուրուզ, օլ վագըթ վէ պալը քէնտի պօեուններինա։

—Իյի էմմա սօնրա պիզի մաղթէլէեէ չըղարարագ պաշըմըզը քէսէրլէր...— տէտի Րէմի Շօմէն։

—Ա՛, պէնիմ խըթթիեար արգատաշըմ, — տէտի լը Կօս Ֆիւթուրտուղ պիր սուրէթտէ սէօյլէերէք, — պիր ատէմ, տէյիլ էօյլէ պիր տօգուզ եիւզ պին ֆրանգլըգ մէպլաղը ալըմ իչին, իլլա նըսֆը իչին պիլէ հէր չէյի կէօզէ ալսա կէրէք տիր...— Զի՛ւնքի, նէ գահրէթի վէ տէ տէ՛ թէհլիքէսի միւքեաֆաթընտան պիւյիւք տէյիլ տիր... լաքին, օ տէնիլ էմմա, պէօյլէ ֆէնա ֆէնա միւլահազալար վէ գօրգուլար մէյտանէ կէթիրմէքլիքտէ նէ՞ մանէա վէ նէ՛ մէնֆաաթ վար տըր, — պէնիչէ րահաթ գօյ իւզրէ պագմագտաեըմ, էլիմիզտէն կէլիկի թագտիրտէ, աճապ էօլտիւրմէք տէյիլ իլլա ահաղըմըզըն պիլէ սէսինի չըգարմաեարագ իշի պէճէրմէքլիքէ ղայրէթ իտէրիզ, էմմա, իշ պաշգա տիւրլիւ օլուր իսէ, թաալիւթլիւէ համ իտէր իշինտէն չըգարըզ...— պէօյլէ խուսուսլարտա մալիւմ եա, հէր քէսին իւք ուլցուեա տայիմանընտան իսթիֆատէ իտիլմէքլիք իգթիզա իտէր... օրատա կիւտէրիզ... իչէրի կիրէրիզ... եօգարը չըգարըզ... բաքալարըն պուլունտուղու մահէլլի արար պուլուրուզ... գաբըրը ճէպիմիզ գօրուզ... աչարըզ կիրէրիզ... տիշարը չըգարըզ... էվիմիզէ կէլիրիզ... պաշէհու բաքալարը ագարէթէ եաթըրըրըզ... վէ նամուսլու իթիպարլը գաթլար օլուրուզ, չիւնքի զէնկին օլմուշ օլուրուզ... — իշթէ եարանճաղըմըզ անճագ պունտան իպարէթ տիր, — նէ՞ տէրսին, իյի տէյի՞լ մի։

Րէմի Շօմէն պաշընը գաշըմաեա պաշլատը։

Մէրգում չէնտա տագըգա սիւքիւթ իտէրէք տիւշիւնտիւ։

—Մէզքիւր խանէնին պիր եանընտա հիչ պիր գօմշու եօգ տուր տէտիփիզ, — տէտի պատէհու մէրգում, — լաքին, տիւքէր թարաֆընտա տախի եօգ մու տուր...։

—Վագըա տիւքէր թարաֆընտա պիր էվ վար իսէ տէ, իչինտէ քիմսէ օթուրմագտա տէյիլ տիր...։

—Տիմէք տիր քի իսթէտիկիմիզ կիպի րահաթ իշլէեպիլիրիզ, էօյլէ մի։

—Հայ հա՛յ, ատէթա քէնտի օտամըզտա չալըշըր կիպի րահաթ չալըշապիլիրիզ։

—Բէ՛ք ալէա էօյլէ իսէ...— դապուլ իթտիմ թէքլիֆինի...— հայտէ կիտէլիմ։

Րէմի Շօմէն հէր նէ գատար էվվէլ էմիր իտէ, էմիր պասըրէթ վէ սիւքիւնէթ իւզրէ տիւշիւնիւբ ճէվապլար վէրմէքտէ իտի իսէ տէ, սօնրատան ամա, պիւթիւն պիւթիւն ղայրէթէ կէլէրէք, աեաղա գալգտը, վէ օտատան տիշարը չըգարագ կիթմէքլիքէ հազըրլանտը։

—Եօ՛գ, օլ գատար աճէլէ վէ թէլաշ իգթիզա իթմէզ, — տէյի պաղըրտը լը Կօս կիւլէրէք. — էհէրչի միտի եօլա չըգաճագ օլուր իսէք, պիր մէնֆաաթ հասըլ օլմատըղտան պաշգա, մահէլլէմիզ խալգը տաիմա կիթտիկիմիզի կէօրիւր, վէ օտա պիզիմ իչիմիզ կէլմէզ...։

—Էվվէլա պիր քէրրէ չու չօրպաեը կէօվտէլէ ալմալըըզ...— Պատէհու կիտիփ չու եանըմըզտագի մէյխանէտէ պիրազ գօնագ իլէ պիրէր գատէհ գահվէ իչմէլիյիզ...— վէ օնտանտա սօնրա թէօնէրէք իշիմիզէ միւնասիպ էլպիսէլէր կէյինմէլի, վէ քէնտիմիզի պիր չէքի տիւզէն վիրմէլիյիզ վէ իգթիզա իտէն ալէթ ու էտէ-

Տահա պունտան բէք աղ վագըթ էվվէլ միւմաիլէյհին խամի պիլէ բէք աղ իշիտիլմիշ օլուպ, տիբլօմաթլար իչինտէ ատէթա թէֆրիգ օլունամամագտա պուլունտուղու հալտէ, պու կիւն քէնտիսի տիւնեանըն տէօրթ պիւյիւք տատամլարընտան պիրիսի օլմուշ տուր։ Բօլիթիգա իլէ աղ չօգ իշթիղալ իյլէեէն զէվաթըն քեաֆֆէսինտէ Մ. Կօրչագօֆուն խալիֆինին քիՙմ օլտուղունու, վէ նէՙ թէշէպպիւսաթտա պուլունաճաղընը, վէ պէօյլէ պիրտէն պիրէ էվրօբա բօլիթիգասընըն իչինէ աթըլան միւմաիլէյհ տիբլօմաթըն նէՙ տէրէճէ սահիպի լիեագաթ վէ էհլիեէթ պուլունտուղունու անլամագլըղա թաալիպ պիր արզու հիսս իյլէմիշլէր տիր։

Մ. Ժիէրսին սիննի էլլի իլէ ալթմըշըն արասընտա օլուպ, քէնտիսի օրթա պօյլու իսէ տէ, իրիճէ վէ քէմիւքլի տիր, վէ էվվէլ պիւթիւն պիւթիւնէ գումրալ օլան սագալը, շիմտի կիւնտէն կիւնէ պէեազլանմագտա տըր։

Միւմաիլէյհին սիմասընտան քէնտիսի կէնճ կիպի կէօրիւնմէքտէ վէ եիւզինին իւզէրինտէ իւմիթսիզլիգ նիշանէլէրի օլան չիզկիլէր սայա կէօրիւնմէմէքտէ օլտուղու կիպի, կէօզլէրի տէ մավիւէ չալար պուտուլի րէնկինտէ օլտուղունտան, սայա [illegible] վէրմէքտիղին, պիր ատամըն եիւզինէ սամիմիեէթ պաղշիլմէքտէ տիր։

Մ. Ժիէրս, պիր աղ սօղուգ թապիաթլը իսէ տէ, սայա քիպիր տէ եիլ տիր։ Քէնտինէ զիեարէթ իյլէեէն զէվաթ իչին, հէր վագըթ գապուլու աչըգ օլուպ, Ռուսյարըն Ֆրանսըզլարտան էօյրէնմիշ, վէ Ֆագաթ մուհաֆազաքեարանա օլմայան զիեատէ միւգթէտիր օլմուշ պուլունտուղլարը թէրպիէ իլէ զիեարէթճիլէրի գապուլ իյլէմէքտէ, վէ պունլար իլէ քէնտի միլլիեէթլէրինէ կէօրէ Ռուսճա, Ալմանճա եախօտ Ֆրանսըզճա թէքէլլիւմ իթմէքտէ տիր։ Միւմաիլէյհ պու լիսանլարըն իչինտէ տէ անա լիսանը կիպի թէքէլլիւմ իտէպիլմէքտէ իսէ տէ, Ֆրանսըզճայը տահա զիեատէ խօշլանմագտա տըր. մամաֆիհ օլտուղու վէճհ իւզրէ Սէն-Բէթէրսպուրկ խարիճիէ նէզարէթինին լիսանը րէսմիսի տէ Ֆրանսըզճա տըր։

Մ. Ժիէրս, բօլիթիգա ալէմինտէ իթթիֆագը իւչ թէրագգիբլար, Ֆըրանսըզճաեը էյի պիլմէյէնտէն տօլայը մաղնար օլմուշ տուր։ Միւթէվէֆֆա Չար իքինճի Ալէքսանտր հազրէթլէրինին քէնտինէ մախսուս պիր բօլիթիգասը վար իտի. միւշարիլէյհ պազը մէսէլէլէր իւզէրինէ քէնտինճէ պիր գարարը գաթի վէրմիշ օլտուղունտան, վէ հէր հալտէ նիյէթ ու մէրամընըն թէմամի իճրասընը միւրատ իյլէտիկինտէն, հիւքիւմէթի րէսմիեէնին մէսլէքինի թահգիգ ու թէճէսսիւս իյլէմէք իգթիզա էտէ, խարիճիէ նէզարէթի տէվաիրի րինտէ միւթալաատէ մէմուրինտէն, էհլի լիեագաթ կէօրիւնէնլէրի բօլիթիգա խէֆիյելէրի մագամընտա իսթիխտամ իյլէր, վէ պու խէֆիեէլէր տօղրուտան տօղրուեա իմփէրաթօր հազրէթլէրի իլէ մուխապէրէ իտէրլէր իտի։

Իշթէ իքինճի Ալէքսանտրըն չախսի բօլիթիգասընըն խատիմլէրի օլան պու խէֆիեէլէրտէն պիրի տէ Մ. Ժիէրս օլմուշ տուր։

Իքինճի Ալէքսանտր, Ալմանիա իլէ սուլհ ու միւսալէմէթ իւզրէ պուլունմագլըղը գաթիէն արզու իյլէտիկինտէն, բօլիթիգա խէֆիեէլէրինին մէէմուրիեէթլէրինին պաշլըճա նօգթասընտան պիրի պու օլուպ, Մ. տը Ժիէրս Թէհրան, Ժընէվ վէ Պէրն էլչիլիկի մէէմուրիեէթլէրինի իֆա իյլէտիկի էսնատէ, բէք չօգ տէֆալար էօհտէ-

սինէ մաթպուա մուֆախխամը թամաֆըննատան, իմբէրաթօր հիյեօմ վէ բրէնս Պիզմարգ նէզտինտէ իճրա իտիլէճէք կիզլի մէէմուրիեէթլէր իհալէ գըլընարագ, Պէրլինէ իյզամ օլունմուշ տուր։ Միւմաիլէյհ պու մէէմուրիեէթլէրինին բուբօրթօլարընը, Չար հազրէթլէրինին էֆքեար ու նիյեաթը սիեասիսինէ սալա թօգունմագտըղըն, պիր լամըզը միւքէմմէլէտէ թանզիմ իյլէտիկին. տէն, պու սայէտէ իմբէրաթօրուն ֆէվգէլատէ պիր թէվէճճիւհինէ մազհար օլմուշ, վէ հաթթա միւշարիլէյհին աճըգլաշընտան, վէ էն կիզլի սըրըլարընը մահրէմի օլան տօսթլարընտան պիրի օլմուշ տուր։

Մ. Ժիէրսին բօլիթիգա ալէմինտէ տահա չարուգ իլէրլէմէսինին սէպէպի պիլէ պէլքի իմբէրաթօրուն պու տէրէճէ էմնիյէթինէ մազհար օլմասը տըր. էկէր քէնտիսի տահա պիւյիւք մէէմուրիեէթլէրտէ գուլլանըլսա, վէ տահա կէօզէ չարբար պիր մէվգիտա պուլունսա իտի, պիւթիւն Եվրօբանըն նազարը տիգգաթը քէնտի իւզէրինէ ճէլպ օլունաճաղընտան, էօհտէսինէ թէվտի օլունան կիզլի մէէմուրիեէթլէրի օլ գատար սուհուլէթլէ իֆա իյլէմէք խայլիճէ միւշքիլ օլաճագ իտի։

Մ. Պիզմարգ իլէ իմբէրաթօր Կիյեօմ, միւմաիլէյհին իմբէրաթօր Ալէքսանտր նէզտինտէ մազհար օլտուղու հիւսնիւ թէվէճճիւհի անլատըգլարընտան, քէնտի նազարը տիգգաթլարընը իւզէրինէ չէվիրմիշլէր, վէ քէնտիսինի Ալմանիա թարաֆընա գազանմագ իչին ղայրէթտէ սայա գուսուր իյլէմէյիպ, հաթթա միւմաիլէյհէ պիր թագըմ ըլթիֆաթլէր վէ նիշանլար տա վէրմիշլէր տիր։

Պէրլին Խարիճիէ Նէզարէթի, Սէն-Բէթէրսպուրկ գայինէթօսու իլէ օլան հիւսնիւ միւնասէպաթըլըն պօզըլմամա խատիմլէրինտէն վէ սէպապլէրինտէն պիրինի Մ. Ժիէրսի ատտ իյլէյէրէք, քէնտիսինէ բէք չօգ մէտհիէլէր օգունմուշ, վէ օլ գատար մէտհ իյլէմիշ տիր քի, 1875 սէնէսինտէ իւչ տէվլէթլէր միւեանէսինտէ իթթիֆագ հասըլ իյլէթիլիքտէ, միւմաիլէյհ Սթօգհօլմտան Սէն-Բէթէրսպուրկա ճէլպ օլունարագ, Խարիճիէ նէզարէթի տախիլինտէ պիր մէէմուրիեէթէ թայինի օլունմուշ, վէ քէնտիսինէ րէսմէն զահէրտէ միւհիմ պազը մէսէլէլէր թէվտի օլունտուղու կիպի, նուֆուզու իսէ մէէմուրիեէթինին իգթիզասընտան բէք չօգ զիեատէ գըվվէթլի պուլունմուշ տուր։

Թիւրքիա իլէ պիր մուհարէպէ վուգուլունին բէք եագըն օլտուղունու կէօրմէքտէ օլան բրէնս Կօրչագօֆ, Ալմանիաեը տարըլթմագ իսթէմէտիկինտէն, քէնտիսինին Ֆրանսա մուհարէպէսի մէսէլէսինտէ թութտուղու մէսլէքի ունութմամագ իչին, միւմաիլէյհին, ումուրու մէէմուրէսինտէ քէնտինէ մուավէնէթ իթմէսինի, գապուլ իյլէմէքլիկէ մէճպուր օլտու։ Վէ պէլքի տէ քէնտի թէշվիգաթընտան պուլունան միւմաիլէյհ հէնի տիբլօմաթըն թէրագգիլէրնա քէնտիսի տէ ղայրէթ իթմիշ։

Իշթէ պէօյլէճէ բրէնս Պիզմարգըն մուհիպպի (Մ. Ժիէրս) խարիճիէ նէզարէթինտէ միւհիմ պիր մէէմուրիեէթէ թայինի գըլընտըղը, միւմաիլէյհին մահիր պիր մէմուր օլտուղունու վագըա հէր քէս պիլմէքտէ իսէ իսէ տէ, տէրէճէի մէհարէթի անճագ պունտան սօնրա էվվէլի ումուր թարաֆընտան սօրգ օլունապիլիր, չիւնքի քի, Մ. Ժիէրսին ումուրու խարիճէ օլան մէհարէթի ֆէվգէլատէսինի նումայան օլտուղու, բրէնս Կօրչագօֆ քէնտիսինին րիւթպէ վէ մէէմուրիեէթինի գաթ պէ գաթ թէրֆի

իյլէտի։ Միւմաիլէյհ խարիճիէնէ գարէթինի թայինի օլունմազտան էվվէլ, բրէնսի մուշարիլէյհին պիր միւշավիրի, Թօղուտան միւճավիրի օլուպ, մէհարէթի մաթլուպ օլունտուղու մէսէլէլէր պիլէ, քենտի էֆքեարը սիեասիէսինէ հալէլ խօլիլմէքտէ իտի։

Պու մէէմուրիեէթի էսնասընտա Մ. Ժիէրս քէնտի վագըֆէսինին վէ հաւզաֆինին թէրճիհինինտի պիլէ. քէնտի էֆքեար ու մէսլէքինին, բրէնս Կօրչագօֆուն բօլիթիգասընա թէվաֆիւգ իյլէմէսի իճրա օլունտու. պու թէվաֆիւգին ֆայտասընը, Ալէքսանտրըն վէֆաթընտան սօնրա կէօրիւլտիւ. իքինճի Ալէքսանտրըն թանզիմ իյլէտիկի ճիհէթլէ պէօյլէ իյլէտիկի կիպի պիւթիւն էքլի-Ռուս թայիֆ օլունան ֆըրգա, Ռուսյարըն Ալմանյարա գարշը օլան խուսումէթինի թահրիք իյլէտիկինտէ, Մ. Ժիէրս Ռուսիանըն մէնաֆիինին իգթիզասընճա Ալմանիա իլէ միւնասէպաթը հասէնէ պուլունմասը իճապ իթտիկինի, վէ պունուն էր եա կէճ հիսս օլունաճաղընը պիլտիկինտէն, պու մէֆթունիեէթ ֆուլթունասընըն կէչմէսինէ պէքլէտի։

Պու էֆքեարընտա եանըլտը՞ մը.

Պու կիւն Չար հազրէթլէրի տախի, քէնտի սէրայլարընըն, վէ քիւեանէլէրինին իչինտէ պիլէ պիր մուհարէպէ գուհարինին միւճէրիեէթինի իհտէմալ իյլէմէքտէ տիր. միւշարիլէյհ քէնտի սալթանաթընըն ըանճագ սուլհ իլէ պագը օլապիլէճէկինի անլամըշ, վէ բէք ուզուն միւտտէթ Ռուսիաեը սուլհ իլէ խառբէ իթմիշ օլան բէտէրի իքինճի Ալէքսանտրըն բօլիթիգասընա րիւճու իթմիշ տիր։

Պու բօլիթիգանըն էսասը Ալմանիա իլէ սուլհ իմի. իշինտէ Ալէքսանտր, բէտէրինին նազարքեահ ատտ իյլէտիկի մագսատ վասըլ օլմագ խօսթեկլի սըլատա, միւշարիլէյհին իխթիմալ իյլէտիկի վէսայիթէ միւրաճաաթ իթմէքտէ տիր։ Արթըգ բանսլավիզմին, վէ Ալմանիաեա գարշը խուսումէթին վագըթը կէչմիշ, վէ ժէնէրալ Սգօպէլէֆ թաթլը րիւեալարընա էլվէտա (ատիէօ) տէմիշ տիր, հէր չէյէ աղլաթմասը սիւրէն ահլէնին (իմբէրաթօր ֆամիլեասընըն) մէնաֆիի թէգատիւմ իյլէմէքտէ, վէ իշթէ պունուն մէնաֆի տէ Ալմանիա իլէ իթթիֆագըն մէվճուտիեէթինին իգթիզա իյլէմէքտէ տիր։

Մ. Ժիէրսին բէտի մէէմուրիեէթէ կէչմէսի, Ալմանիաեա գարշը օլան հէր նէվ մէյլէքտէն վազ կէչիլտիկինէ աչըքեար պիր նիշանէ տիր։

Աճա՞պա Ռուսիա պունտան պէօյլէ աթէթա Բրուսիանըն պիր խատիմի մագամընտա մը պուլունաճագ տըր-խայըր. չիւնքի, Մ. Ժիէրսին էպէթթէ քէնտի վէթանընըն նուֆուսունու պու տէրէճէ թէնէզզիւլ պուլունմասընա ասլա րըզա օլմայաճաղը, վէ պէօյլէ պիր թէնէզզիւլին միւմաիլէյհին գադր ու հայսիեէթինին տէ թէնզիլինի իճապ իյլէմէսի թապիի իւլտիկինտէն, պունա քէնտի քիպրինին տէ միւսաատէ իթմէեէճէկի աչըքեար տըր։ Ծիւրքէզի Մ. Ժիէրս, օրտագաշը Մ. Պիզմարգըն պիր պէնտէսի մագամընտա միւշարիլէյհին էմրի ալթընտա կիրմէեէճէք տիր, ֆագաթ Պէրլին գայինէթօսու ուլէյհինէ տէ ասլա պուլունմայաճաղը աչըքեար տըր։

Ծիւմէք տիր քի Ռուսիա Եվրօբատա պիր թարաֆտար չէքիլէճէք, վէ Եվրօբանըն բօլիթիգա մէսէլէլէրինտէն քէֆի եէտ իյլէյէճէք տիր. չիւնքի Ալմանիա իլէ խուսումէթ իթթիֆագըն թէճաւիւ ու թէվամը իչին, պէօյլէ պիր թարաֆտա չէքիլէճէք, հիչ պիր չէյէ գարըշմամագտան պաշգա չարէ եօգ տուր։

Շիմտի Ռուսիա ումուրու սիեասիէէ խաթօտ ապքէրինէ հէր նէ թէչ աչըգպատէ պուլունսա, պունուն իճապ, եա միւլքի հարիճիէ թագրիպ իթմագտէ Ալմանիա բօլիթիգասընըն իթթիֆագ իլէ, գուվվէթլէնտիրիլմէսի ատտ իյլէյէճէկ. վէ եախօտ հիսսիեաթը միլլիեէ իյլէրէրէք միլլի պիր բօլիթիգա եօլունա միւսիւք իլէ, Բրուսիա իլէ միւնասէպաթը կէվշէտիլմէսի մաճպուր օլմասը, օլաճագ տըր։

Պէրլին մուահէտէսի տէ, 1648, 1715 վէ 1815 մուահէտէլէրի կիպի Եվրօբանըն աճվայընը քիւլլիեէն վէ էսասընտան թէպտիլ իյլէմիշ, վէ եէնի պիր հալ հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։

Պու թէպտիլաթըն նէթիճէսի օլան հալը հազըր Բրուսիա իլէ Ռուսիա պէյնինտէ պիր րէգապէթի մուճիպ օլուր։

Էկէր չարգ մէսէլէսի պիր կիւն Ռուսյարըն մէնաֆիինէ մուվաֆըգ սուրէթտէ հալլ օլունուր իսէ, պուն լար արթըգ տիգգաթլարընը ղարպա չէվիրէճէքլէր, վէ օլ վագըթ Վիսթուլ նէհրի թարաֆլարընա ճէսիմ պիր գուվվէթի ասքէրիէ կէօնտէրմէլէրի իլէ, Բրուսիանըն հէր վագըթ հիւճումլէրինտէն գօրգմասընը մուճիպ օլաճագլար տըր։

Պու գօրգուտա, վէ պու վէխիմ գաշաէ պէրթարաֆ իյլէմէք իչին Մ. Պիզմարգ Ավուսթրիաեը թաթրիգ իյլէտի։

Իմտի, հէր նէ վագըթ քի Ռուսյար Իսթանպօլա տօղրու իլէրլէմէք իսթէրլէր իսէ, քէնտիլէրինի գարշըլարընտա, Բրուսիա թարաֆընտան թաչքիմ օլունմուշ պիր ասքէր մագամընտա օլարագ, Ավուսթրիաեը պուլաճագլար տըր։

Տիւվէլի «միւթէհապէ» անէն պիրինէ գարշը պէօյլէ պիր ասքէր չէքէրէք, Մ. Պիզմարգ Բրուսիանըն վէ Ռուսիանըն մէնաֆիինին էքսէրիեէթինէ մուխալիֆ օլտուղլարընը, վէ իքի տէվլէթլէր պէյնինտէ էսաըն պիր վագըթտա պիր մուհարէպէ գուհուրինին, մէննի գայրը միւմքին պիր չէյ օլտուղունու աչըգտան աչըգա պէեան ու իյան իյլէմիշ տիր. վէ թէքրար սէօյլէրիզ քի, էկէր Ռուսիա պիր թարաֆա չէքիլմէզ վէ կէրէք միւլի, կէրէք պիւթիւն Եվրօբաեա շումուլլի օլան խարիճի պիր բօլիթիգատան քէֆի եէտ իթմէզ իսէ, պու մուհարէպէ մուխթէլ վուգու պուլաճագ տըր։

Ֆագաթ պիրտէն պիրէ Մ. Ժիէրսին պէօյլէ պիր չէնէ պօեուն էյմէսինէ տէ աչըքեար տըր։

Միւմաիլէյհ, Ռուսիանըն, Ալմանիաեա չարպմասըն, տօղրուտան տօղրուեա քէնտի եօլունու էօրիւմէսինի միւմքին ատտ իյլէմիյէճէկ տէն, էնիւտէն Սէն-Բէթէրսպուրկ վէ Պէրլին հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէթիրմէկէ չալըշտաճագ իսէ տէ, պունուն արթըգ միւմքին օլմայաճաղը կիւն կիպի աչըքեար կէօրիւնմէքտէ տիր։ Տիւն հուսուլէ կէթիրիլմէսի թասավուր օլունան պու իթթիֆագ, պու կիւն վիճտանի գայրը գաբիլ պիր խուլեա օլմուշ տուր։

Մ. Ժիէրս պէլքի պիլմէեօր քի, վագըթա թարիխ թէճտիտ օլունուր ամմա, բօլիթիգատա իքի պիրպիրինէ պէնզէր հալ հիչ պիր վագըթ պիրպիրինի թէքրար իթմէզլէր, վէ պունլարըն արասընտա հէր թայիմ քէնտիլէրէ ղայրը մութաապըգ պիր հալ կիրէր։

Իշթէ պունուն իչին, արթըգ չիւրիւմիւշ օլան պիր բօլիթիգանըն շիմտի հալը հազըրտա եէնիտէն էլէ ալընմասը պիրազ չայեանը թէաճճիւպ կէօրիւնիւյօր իսէ տէ, պագալըմ Ռուսիա, Մ. Ժիէրսին քէնտի իւզէրինէ իյլէնէճէկի թէճրիպէլէրէ նասըլ տայանաճագ տըր։

(Բէլէօն)

ԱԶԳ.

Կը ծանուցուի Արգոյ Հասարակութեան թէ Եէնի-գաբու Եկեղեցւոյ գերեզմանատան մէջ գտնուող 62 թիւ տունն ծախու է։ Կը պարունակէ 4 սենեակ, Ջրհոր, Ջրհորի մաքուր կանոնաւորութեան և տեղական գեղեցիկ։ Փափաքողք պէտք է դիմեն Գումգաբուի չարշիի Պեզջեանի ... Սեղանաւոր մեծ. Մեծ. Կարապետ աղային։

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ
Օ ԼԻՒՆԷԹ Տ'ՕՐ

Սաաթը ճէրրահիյէ, կէօզլիւք, կէօզէ վէ կէօրմէյէ տայիր ալէաթլար, վէ էտէվաթը սայիրէ մաղազասը

Խաւանտելը Պեյազ-Թաքքաստր,
Շեհ Իւսուֆ Խանը Ղարշուսընտա Ն. 6

Պալէտէ պէեան օլունան խամ իլէ, պու տէֆա միւճէտտէտէն պիր մաղազա քիւշատ իթմիշ օլտուղումու հիւրմէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։ Մէզքիւր մաղազամըզտա էտէվաթը ճէրրահիյէ, մէսէլա, հէքիմլէրին խըթխըմալ իթթիքլէրի չէգմադան ալէթլէրինտէ ալէաթլար, գարըգ պալլարը, լասթիք բաէն մասամալ հէր նէվ էտէվաթ, վէ ամէլիեաթը ճէրրահիյէ իճրաս իչին լէզըմ ալէաթլարը պուլունմագտա օլուպ, ճիւմլէսի տէ էն սօն իճատլարըն թօքիւլէրինէ թաթպիգան իմալ օլունմուշ, վէ Եվրօբանըն պիւյիւք խասթախանէլէրինտէ մէշահիրի ատըպպա թարաֆընտան իսթիմալ օլունան ճինսլէրտէն պուլունմուշ տուրլար. մաղազամըզտա պուլունան տայիր ալէաթլար, վէ էն զիեատէ իւգուսի օլան էլէքթրիք մաքինալարը, հավաեը պօշալթան մաքինա, Վօլթա վէ Պունզէն բիլլէրի վէ սայիրէ ատէտի մէվճուտ օլտուղու կիպի, կէօզէ վէ պագմաքա տայիր ալէաթլար, վէ բլանլար թանզիմի իչին հէր նէվ մուհէնտիսիլիք էտէվաթը սաթըլ պուլունմագտա, վէ քէտֆֆէսի տէ Եվրօբանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան չըգմըշ օլտուղլարը հալտէ, էհվէն ֆիէաթլար իլէ ֆիյաթըլ օլունմագտա տըրլար։ Մէմալիքի էճնէպիյէ իչին սի փարիշլէր գապուլ օլունուպ, միւշթէրիլէրին էգհէր ճիհէթ մէմնունիեէթի գալմալարընա ղայրէթ օլունուր։

Պօգալմուշ օլան ալէաթլար տախի թամիր խոլունուր։

ԵՕՂՃՈՒԼՈՒԳ ՄԻՒՆԱՍԻՊԷԹԻՅԼԷ
ԻԾՐԱ ԻՏԻԼԷՆ ՊԻՐ ՄԻՒՋԱՀԻՏԼ

Աֆրիգիա մայիս այընըն 7 ինճի էօնիւմիւզտէքի բազար կիւնիւ, էօյլէտէն իքի սաաթ էվվէլ, Պէյօղլունտա Թագսիմտէ Բէսմիլ պէյին խանէսինին գարշըսընտէ վագը 17 նումէրօլու խանէտա մէվճուտ օլան էչխա, եանի սալօն էշեալարը, թուճատան վէ բէլէսէնկ թահթաըընտան մամուլ գալիօլար, սանտալեալար, պիւֆէ, աթիգ մէչէ աղաճընտան իւսթիւ ըլմայը մասա, այնալը տօլապլար, բիանօ, լամպալար, մաթպախ թագըմլարը, վէ սայիրէ միւզայէտէ իլէ ֆուրուխթ օլունաճագ տըր։

3 Մայիս 1882
Պէյօղլու
Է. ՏԸ ԳԱՍՏՐՕ
Գօմիսէր-Բրիզէօր

ՕԹԷԼ ՏԷՋ ԷԹՐԱՆԺԷ

Պիւյիւք-Աատասա, խիկէլէ պաշընտա վագը օլուպ, վէ սինեօր Արօսիթօլօս Արեէլօբուլօսուն թահթը իտարէսինտէ պուլունան մէզքիւր բէք կիւզէլ պիր նէզարէթէ մալիք վէ հավասը լօգանթա, փանսիօն կիւնլէրինտէն պէտ իլէ աչըգ օլուպ, վէ կէրէք թաամլարըն նէֆասէթի, կէրէք մէշրուպաթըն լէզիզի, վէ կէրէք խըզմէթքեարլարըն վէ խըտմէթլէրին թէմիզլիկի իլէ, թէշրիֆէ րաղպէթ իտէն զէվաթը մութէպէրէնին պաաիսի մէմնունիեէթի հազըր վէ մուհէեեա պուլունաճագ տըր։

Պալը բազար ճատտէսի, նօ 31, Սաշըրեան Կարապետ աղանըն թիճարէթխանէսի վէ սաճու տիւքքեանընտա նէվ պէ նէվ ղազէթալար վէ սայիր քիթապլար սաթըլմագտա տըր ալիլ Փիլիպպօսուն մէնֆաաթընա։

ԻԼԱՆԱԹ

Բէմպէ հանըմըն, Խալիլ աղա զիմմէթինտէ մահզիւմ պիհ ալաճաղը օլան մէպալիղի մալիւմէնին թէսլիմէսի զըմնընտա, մէտռիւնէ մէրգումէնին Սալիհ բաշագուրպինտէ Իսփ Մէտաս մահէլլէսինտէ, Զըրմաղ Աւազմա սօգաղընտա տօգուզ նիւմէրօ իլէ միւրագգամ հաւրէմ մա սէլամլըգ ալթը օտայը, վէ Թաշմինէն եէտի եիւզ արշըն պաղչէյի միւշթէմէլ, պիր պապ ախշապ խանէտէն օլան իւչ բուպ հիսսէսինին, Թարիխի իլանտէն օն պէշ կիւն սօնրա ֆիրուխթինէ թէչէպպիւս օլունաճաղը, թէրիպատէթ պիտաէէթ մէհքէմէսի իճրա աաիրէսինտէն իլան օլունուր։

22 Նիսան 98

—

Էմլաքը հիւմաեունիտան, Գապաթաշ մէյտան մահէլլի, իչպու տօգսան սէքիզ սէնէսի մայիս իպթիտասընտան իթիպարէն, իքի սէնէ միւտտէթ, վէ սէնէվիսի ալթը եիւզ էլլի լիրա պէտէլ իճար իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրի հալը րումինին եիկիրմի սէքիզինճի չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, զամ իլէ իսթիճարէ Թալիպ օլանլարըն եիւզ լիրա տէփօզիթօ աղճէսի պիլ խաթիհապ, եէմմի մէզպուրէ գատար բաղար վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի, խազինէյի խասսայի շահանէտէ հէյէթի իտարէյէ կէլմէլէրի։

48 Նիսան 21 1—4

—

ՊՈՒՐՍԱՏԱ ՍԷՏՏ-ՊԱՇԸՆՏԱ

ԼՕՔԱՆԹԱՅԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ

ՕՍՄԱՆԻ

Պրուսատա Սէտտ-Պաշընտա վագը Ֆընտըք Պօղոս վէ չէրիքի Մկըրտիչ Մուրատեան էֆէնտիլէր պիր միւքէմմէլ լօքանթա քիւշատ իթմիշ օլուպ, կէրէք եէմէք, կէրէք եաթագ, վէ կէրէք լէվազիմաթը սայիրէ տէ քեմալի տիգգաթ վէ ղայրէթ իճրա օլունարագ, թէշրիֆէ րաղպէթ պուեուրան զէվաթըն հէր վէճհ իլէ հօշնուտ վէ մէմնու, գալմալարընա չալըշըլաճաղը կիպին ֆիխաթըրընճա տախի միւմքին օլտուղու մէրթէպէ էհվէնիյէթ կէօսթէրիլէճէկի, էհալինին մալիւմաթը օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

—

ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆՏԱ

ՅԱԿՈԲ ՊԷՇԻՇԵԱՆ

ՎԷ ՍՈՂՈՄՈՆ ՄԱՐԻՆԵԱՆ

ՇԻՐՔԷԹԻ

Միւմաիլէյհիմ էֆէնտիլէր չէհրի մէզքիւրտէ տէնկ գօմիսիօնճուլուղունա իպթիտար իթմէքտէ օլուպ, վաքօրա մալ եիւքլէմէք, վէ կէրէք պօնլարըն կէօմիւքճէ իշլէրինի թէսվիյէ իթմէք, կէրէք գաթըրճը վասըթասըյլա անատօլունուն հէր Թարաֆընա մալ եօլլամագ խուսուսլարընտա էսհէր ճիհէթ միւշթէրիլէրին մէնաֆիինի կէօզէթմէքտէ օլտուզլարընտան, Իսկէնտէրունճա իշլէրինի քէնտիլէրէ հէվալէ իյլէեէն զէվաթըն հէր հալտէ մէմնուն օլմալարընա չալըշաճագլար տըր։

—

ՄԷՃՄՈՒԱ-Ի ԳԱՎԱՆԻՆԻ

ՏԷՎԼԷԹԻ ԱԼԻՅՅԷ

Լիսանը Օսմանըյճա վէ եազըսը Էրմէնիճէ օլարագ ապտէմճէ Գ. Գըլըճճըեան էֆէնտի խըտմէթիյլէ, Տիւսմաւրեան գըտմէն Թապ ու Թէմսիլ օլունմուշ օլան իշպու Մէճմուաի գավանինին ճիլտլէրի Իսթանպօլտա վագը հէր էրմէնի քիթապճըլարըտա, գէյլտէ կէօսթէրիլէն ֆիյաթ իւզրէ սաթըլմագտա տըր։

Մէճէլլէ եանի Ահքեամը ատլիէ քիթապլարընըն պիրինճիսինտէն տօգուզունճուեա գատարը, ֆի 28 1/2 ղրշ.

Էրազի վէ Թափու Նիզամնամէսի 10 1/2 ղրշ.

Թաբուգ վէ էպնիյէէ վէ Տայիրէյի պէլէտիյէէ, վէ Ձապրիգա. վէ մուրապահաճըլար հագգընտա օլան Նիզամնամէ 13 1/2 ղրշ.

—

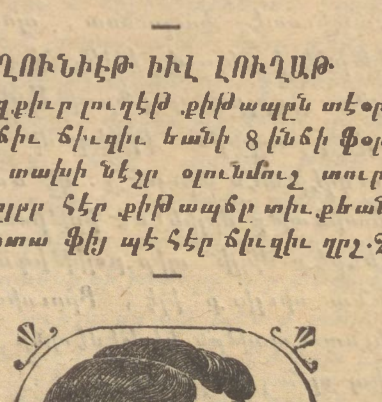
Քիթապճը վէ գօմիսիօնճուլարա իսքօնտօ 10 ղրշ. իզգօնթօ օլունուր։

—

ՂՈՒՆԻԷԹ ԻՒԼ ԼՈՒՂԱԹ

Մէզքիւր լուղէթ քիթապըն տէօրտիւնճիւ ճիւզիւ եանի 8 ինճի ֆօրմասը տախի նէշր օլունմուշ տուր Սաթըլըր հէր քիթապճը տիւքեանլարընտա ֆիյ պէ հէր ճիւզիւ ղրշ. 2։

—



ԿԱՐՏ—ՎԻԻ

(ՎԻԶԻԷԹ-ՊՐԷՎԹԷ)

ՏՕՔԹ. ՈՒԱՅԹԸՆ ԻՀՏԱՄԸ

Պունուն կիճէլէրի ըշըգ իլէ եազը եազանլարա վէ տիւքիւչ տիւքէնլէրէ վէ եազըն կիւնէշին գարշըսընտա չալըշանլար իլէ սայիր պու նէվ մէշղուլիյէթլէրի օլանլարա բէք պիւյիւք ֆայիտէսի վար տըր, չէօյլէքի, մէզքիւր ալընըըզ գօնուլտուգտա, ըշըգ կէօզլէրինէ վուրարագ, կէօզլէրինին պօզուլմասընա սէպէպ օլամազ։

Բայիթախթըմըզ աթըպպայի հազըգ ասընտան կէօզ Թապիպի տօգթօր Մէյինճէն էֆէնտի, իչպու ալընլըղը կէօրտիւքտէ զիեատէսիյլէ Թահսին իյլէմիշ օլուպ, հաթթա քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթալարա տախի մէզքիւր ալընլըղը իսթիմալ իթտիրմէքտէ տիր։

Մէզքիւր միւֆիտ «վիզիէր» Գալաթատա, կիւմրիւք եագընընտա վագը Աստ խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա պուլունմագտա տըր։

—

ՊՕԵԱՃԸԵԱ ՎԷ ՀԻՉ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊԱԹԱ ՄԻՒՀԹԱՃ ՕԼՄԱՏԸՍԸՉԸՆ ԵԻՒՆ, ԻՊԷՔ, ՔԷԹԷՆ ՎԷ ՔԱՄՈՒՏ ՊՕԵԱՄԱՏ

Ֆամիլեալարըն իսթիմալի իչին իճատ վէ թէրթիպ իտիլմիշ օլան պու պօեալար իլէ, ֆիւթան վէ էմսալի, վէ չօրապ, վէ տանթէլա գօրտէլա վէ սայիրէ պօեանըլապիլիր։

Մէզքիւր պօեալար իլէ, մէզքիւր չէյլէր, իսթէր եիւն վէ իսթէր իպէքտէն քէթէնտէն վէ քամուգտան օլսունլար, չու աթիտէքի րէնքլէրէ պօեանապիլէճէքլէր տիր. աչըգ քէսթանէ րէնկի, գօեու քէսթանէ րէնկի, րուժ մաժէնթա վէ րուժ կըրընա թէսմիյէ օլունան գըրմըզը րէնքլէր վէ բէմպէ րէնք, գօեու սինճապի րէնք, ալ րէնք, մաի մէնէքշէ րէնկի աչըգ մաի, գօեու մաի, գօեու ալ րէնկի, սիեահ, զէյթունի եէշիլ րէնք, աչըգ եէշիլ, սարը, վիշնէ րէնկի, ինճու րէնկի (կրի բէօլ), վէ էրիւք րէնկի։

Պու պօեալար իչին տախի, Գալաթատա վագը Աստ խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա մաքինա գօմիսիօնճուսու Յովհաննէս Արչաքունի էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

—

ՔՆՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԵԹՈՏԻ ՎՐԱՅ ԱՆՈՒՆ ԳՐՔՈՅԿԻՆ

ՈՒՂՂԵԱԼ

Առ ուսումնասէր և ողջամիտ Հայ երիտասարդս

Արամեան տպարանտա կիւզէլճէ թապ իտիլմիշ օլուպ, վէ չայեանը միւթալաա պուլունան մէզքիւր քիթապճըգ, 130 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, խըթթակազմ օլանը 2 1/2, վէ յաթթակազմ օլանը տախի 3 1/2 ղուրուշա սաթըլմագտա տըր։

—

Էսրարը Փարիսէն վէ Թուճճան Գըղլարտան, Գալաթաճըլար պաշը խարիճինտէ, Էսիրնէլի Գէորգ աղանըն Թիւթիւնճիւ տիւքեանընտա տախի սաթըլմագտատըր։

—

ՏՕԳԹՕՐ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ

Տօգթօրը միւմաիլէյհ, Բարիստէ իլմի թէպապէթ թահսիլ իտէրէք, պու տէֆա պուրատա կէլմիշ օլտուղունտան, Պէյօղլունտա, Շիշլի սօգաղընտա, Մէճմուայի հավատիս մաթպաասընըն գարշուսընտան 18 նիւմէրօլու խանէտէ, հէր կիւն սապահտան սաաթ 6եա գատար պուլունմագտա օլուպ, վէ ճիւմաա կիւնլէրի տախի, սաաթ կէօէն 6եա գատար, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը, մէճճանէն թէտավի իտէճէք տիր։

Տօգթօրու միւմաիլէյհ հէր կիւն սաաթ 8տէն աքշամա գատար, Իսթանպօլ ճիվարընտա, Նիշանճըտա, Մուսալլա ճատտէսինտէ, 53 նիւմէրօլու սապըգ էճզահանէեի քէնտիսինէ իգամէթկեահ իթթիխազ իտէրէք պուլունմագտա տըր։ Բազար իրթէսի կիւնլէրի, մահէլլի մէզքիւրտէ, սաաթ 8տէն 10ա գատար, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն ֆուգարա խասթէկեանը մէճճանէն պագմագտա տըր։

—

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմաիլէյհ, եալընըզ Ֆրէնկի իլէթի, վէ պէյ սօուգլուղու, վէ ումում ալաթը թէնասիւլիյէ (ծննդական գործարանք), վէ իտրար եօլլարընտա տայիր խասթալըգլարա տիւչար օլանլարըն, էմրի թէտավիլէրինէ պագմագտա տըր։

Տօգթօր Ճէլալեան էֆէնտի սապըգը վէճհ իւզրէ, հէր կիւն սաաթ կէօէն 10ա գատար, Պաղչէ-գարուսունտա, Համիտիյէ թիւրպէսի սըրասընտա, Սինապեան Վիչէն էֆէնտինին Իքի ԳԱԲՈՒԼՈՒ թէսմիյէ օլան 32 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ խասթալար գապուլ իթտիկի կիպի, բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլունտա, Աղա ճամիսինտէ, Սագըզ-աղաճը ճատտէսինտէ, 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապուլ իյլէմէքտէ տիր։

—

Գայիշ-տաղը սուեու խարէսի Թարաֆընտան, բայիթախթըմըզ րիայէթլու էհալիսինէ իխթար օլունուր քի, մէզքիւր սուտան ալմագըղա իթիպար իտէն զաթլարըն քէմալ մէրթէպէ մէմնունիյէթլէրի նիյէթիյլէ, հէր նէվի ֆէտաքեարլըգ կէօզէ ալընարագ, տայիմա Թազէ օլմասընա վէ քէնտի Թապիի հալինտէ պուլունմա, սընա, սայ ու իգտամ օլունմագտա տըր։

Պէյօղլու, Գալաթա, Իսթանպօլ վէ սայիր սէմթլէր իչին, պիւյիւք պիր վէ եախօտ քիւչիւք իքի ֆըչը սու իչին, քէնտի խանէլէրինէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ, պիր չէյրէք մէճիտ Թալէպ օլունմագտա էսէ տէ, կիւնտէ պէշ ֆըչըտան զիեատէ ալան զաթլար իլէ, այրըճա բազարլըգ տախի օլունապիլէճէք տիր։

Րիայէթլու էհալիյէ պիր գօլայլըգ օլմագ իչին, արզու իտէն զաթլարա, պիլէթ տէֆթէրլէրի տախի իթա օլունաճագ տըր։

Մէզքիւր սուեուն եէրինէ, պաշգա սու վէրիլմէքլէ հիյլէսինտէն արի օլմագ իչին, րիայէթլու միւշթէրիլէրտէն, ֆըչըլարըն իւզէրինտէ պուլունան ֆըչը վէ կէմի տէմիրի րէսիմլի եաֆթալար պուլունմասընա, տիգգաթը քեամիլէ պուեուրմալարը րիճա օլունուր։

Րիայէթլու միւշթէրիլէր, չիմտիքի հալտէ, քէնտի էմրլէրինի վիրմէք իչին, Իսթանպօլտա Սիրքէճի իսքէլէսինտէ, վագը 31 նիւմէրօլու մաղազաեա, վէ Ֆընտըգլըտա, սահիլտէ Քէրէսթէճի սօգաղընտա քեային 11 նիւմէրօլու տէբօեա, վէ Պէյօղլունտա տախի, Թագսիմտէ, միւլքեթի Րումիեանըն Այ Թրիատա քիլիսէսի հավլուսունտա վագը տէբօեա թէշրիֆ իյլէմէլէրի իխթար օլունուր։

—

Թաշրալարտան, Էսրարը Փարիսին իւչիւնճիւ ճիլտինէ արզու քէշ պուլունան զաթլարըն, պիր ան էվվէլ պիլտիրմէլէրինի րիճա իտէրիզ։

—

ՄՈՒՍԱՅԷՆԷՑԻ ԽԱՉԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօյլէտէն, եօյլէ սօնրա ալաֆ. սաաթ 4 և գատար

40-Պիւյիւք Հէնտէք սօգաղը-40

Տօքթէօրիւ միւմաիլէյհին գապինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօշալըըճը, վէ նէֆէս եօլլարընա էնվայը էճզա պուխարլարը իւֆլէմէկէ մախսուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիկէր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խուսուսի օլարագ պագտըղը կիպի, էլէքթրիք ալէթլէրիյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թէտավիյի եարար էսկի կէօքիւզ վէ նէզլէ, վէ պօղմաճա էօքսիւրիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալըգլարը, վէ քէօթիւրիւմիւք վէ սարա կիպի իլէթլէրին Թապիպի խուսուսիսի տիր։

Քէզա, կիզլի խասթալըգլար, զայիֆլիք վէ ղայրիհիւմ։

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻՉ ՊԻՐ ՇԷՅ ՂԱՅՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԳՍԷՏԻՅԼԷ ՔԻԱՆԳՕՍԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

Րաղպէթլու միւշթէրիլէրիմի մէմնուն իթմէք իւզրէ, Թահթը Թէէմինէ ալընմ օլարագ, 300 միլիոն Ֆրանգ սէրմաեէսի օլան Աւիւրանս Ֆինանսիէր նամ չիրքէթ իլէ միւնասէպաթա կիրիշտիմ։ Մէզքիւր չիրքէթ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրալար վասըթասըյլա, հիչ տէյիլ իսէ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգըն թէէտիեէսինի թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը ճինս պիլէթ օլուր իսէ օլսուն հիչ պիր աղչէ ղայպ իթմէզ։ Մէզքիւր բիանգօ պիլէթլէրինտէն վէեախօտ բրօմէսլէրինտէն սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրէ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրալար վասըթասըյլա, պէհէրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Աւիւրանս Ֆինանսիէր չիրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախօտ տահա զիեատէ իթասընա հազըրըմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մըգտար Ֆրանսըզ էսհամը ումումիեէսինին պիր մահսուլէ էմանէթէն գօնուլմուշ օլմասըյլա, թէէմին իտիլմիշլէր տիր։ Պինաէն ալէյհ մէզքիւր բիանգօ պիլէթ վէ բրօմէսլէրինտէն վագը օլաճագ աղչէճէ քեաֆֆէյի գարար վէ զիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր շէյ ղայպ իթմէքսիզին, պէնիմ բիանգօ պիլէթլէրիմ վէ բրօմէսլէրիմին իւզէրինտէ Թալէպի տէնէեէպիլիր։

Սէնէտէ տէօրթ տէֆա գուրասը չէքիլէճէք օլան Մաճարիսթան գրէտիթլէրինին 1870 սէնէսի գուրասը.

ՊԻՒՅԻՒՔ ԻՔՐԱՄԻԷԼԷՐ. — 200,000 Ֆիօրին, 50,000 Ֆիօրին, 12,000 Ֆօրին

Սէնէտէ իւչ տէֆա գուրասը չէքիլէճէք օլան Պապա կըրան տօգաթլըղը գուրասը.

ՊԻՒՅԻՒՔ ԻՔՐԱՄԻՅԷԼԷՐ. — 150,000 Ֆիօրին, 15,000 Ֆիօրին.

Սէնէտէ տէօրթ տէֆա գուրասը չէքիլէճէք օլան Ավուսթուրեա էսհամը.

ՊԻՒՅԻՒՔ ԻՔՐԱՄԻԵԷԼԷՐ. — 40,000 Ֆիօրին, 20,000 Ֆիօրին.

Գալաթա, քէօփրիւ եագընընտա, Հալաճեան խանընտա Ն. 5

Ա. ԱՏԼԷՐ

ԻԽԹԱՐ

Րիայէթլու էհալիյէ իխթար օլունուր քի, ՏՕԳԹԷՕՐ ՏԸ ԺՕՆԿՈՒՆ ԱՍԸԼ ԽԱԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ պունտան պէօյլէ, եալընըզ իմկեան բինթօսու մըգտարընտա օլտուղու հալտէ, շիշէլէր իչինտէ օլարագ սաթըլմագտա տըր։

Պիրէր չէյրէք բինթօ օլարագ սաթըլմագտա օլանլարըն Թագլիտի եապըլտըղը կէօրիւլմիւշ օլտուղունտան, Թօբլաթտըրըլմըշ տըր։

ՄԷԶՔԻՒՐ ՏՕՔԹԷՕՐ ՏԸ ԺՕՆԿՈՒՆ ԱՍԸԼ ԽԱԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ, Պէյօղլունտա, Մ. Գ[illegible] էճզախանէսինտէ, վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Վէլէն վէ գումբանեասը աթիգ մահէլլինտէ Մ. Ժ. Գզագօ էճզախանէսինտէ, վէ Իսթանպօլտա Եէնի ճամիտէ Մ. Մէղիքի վէ գումբանեասը մէրքէզ էճզա մաղազասընտա, վէ Մահմուտ բաշատա 49 նիւմէրօլու Մ. Անթօան Զօլան օղլու, վէ Եէնի-ճամի հավլուսունտա, 16 նիւմէրօլու Մ. Ժագ Ալէքեան էճզախանէլէրինտէ, վէ սայիր քեաֆֆէյի միւթէպէր էճզախանէլէրտէ սաթըլմագտա տըր։

Առըլ ոճէնթըսը

ԷՕԺԷՆ ՄԻԳՈՒ

Գալաթատա, Պանգ Օթթօման աշաղը գարուսու գարշըսընտա Ն. 2տէ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 4 մայիս		
Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3 %		84 02 1/2
» » 5 %		117 17 1/2
Էսհամը Ումումիէ աչըլըշ		13-27 1/2
» » գափանըշ		13-27 1/2
1865 Իսթիգրազը		80-
1869 »		72-
1873 »		66-
Րումէլի շըմէնտըֆ. Թահվիլաթ		60 75
Օսմանլը Պանգասը		805 75
Գրէտի Լիօնէ		755-
Րուս ֆօնտօսու 5 % (1877		-
Րուսիեանըն Շարգ իսթիգրազը		-
Իթալիա ֆօնտօսու		89-75
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ		349-37 1/2
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը		28-3/8
Գամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ		25-21
Բարիս, (Պուլվար) 4 մայիս		
Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 5 %		117-18 3/4
Էսհամը Ումումիէ		13-27 1/2
Լօնտրա 4 մայիս		
Ինկիլիզ գօնսօլիտի		101-5/8
Էսհամը Ումումիէ աչըլըշը		13-1/8
» » գափանըշ		13-
1865 Իսթիգրազը		16-1/2
1869 »		14-5/8
1871 »		67-3/4
1872 (Պօնտու Թօէգօր)		27-3/4
1873 »		13-3/8
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիգրազը		30-3/4
Օսմանլը Պանգասը		21-7/8
Րուսիա իսթիգրազը 1873		86-
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ		67-
» իմթիեազլը (շըմէնտըֆ.)		88-
Տաիրա սանիէէ		67-
Մըսըրըն Րօչիլտ իսթիգրազը		88-1/2
1877 Մաճարիսթան էսհամը		102-7/8
Գամպիօ Բարիզ		-
Վիէննա, 4 մայիս		
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ		120-20
Րումէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթը		28-20

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումւմ. ապրիլ 21 ազըմ. գբ.		14-17
» » ապրիլ 22 ապհ. աչ.		14-18
» » էն եիւքսէք		14-21
» » էն աշաղը		14-18
» » Սաաթ 5 տէ		14-21
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.		80-
1865 » » 6 % ֆ.		79-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.		75-
1872 » (Պօնտու Թրէզօր		26-50
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.		65-
Րումէլի շըմէնտըֆէր		60-25
Րէբօր	ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ	»	15-
Ագչէ ֆայիզի	%	9-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	7-07
Սօսիէթէ ժէն 6 %	5-35
Իսթանպօլ Պանգասը	10-05
Սօսիէթէ Օթօման	4-10
Թրամվայ 5 %	350-
Լավրիօմ (մատէն)	161-

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՐԻԱՉԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղր.	Փր.
Ինկիլիզ լիրասը	110	10
Ֆրանսըզ ալթունու		87-36
Րօյ		90-15
Գրիմիգ ալթունու		51-15
Պէեազ մէճիտիյէ		108-
Մէթալիք		207-
Պէշլիք		208-
Ալթըլըգ		124-30
Պագըր		680-
Գարպօն գայիմէսի գարիք		888-

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ՐԻԱՉԱՍԸ

Էն եիւքսէք	880-
Էն աշաղը	880-
Սաաթ 5 տէ	880-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ